

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.  
Zespół (fond) 45, dział (opys) 4.  
Archiwum Dzieduszyckich

1871-1875. Listy do Alfonsyny z Miączyńskich Dzieduszyckiej od różnych osób na literę R i Ż.  
XIX-XX w. K. 12.

*STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE*

Державні документи і листи  
ВІСНІВ РУСЬКОГО

Фонд

45

Опис

IV

Од. збереження

1821 279

Папка

25

Жендро, Альфонс  
(Gindreau, Alphonse)

Лист до Академіч. чина  
Альфонсенті

1821

Відень

м. фр.

16 ртн

ALPHONSE GINDREAU  
MODES  
FOURNISSEUR B<sup>TÉ</sup> DE S. M. L'IMPÉRATRICE  
VIENNE,  
I, PLANKENGASSE 1.

Vienne le 3 Décembre 1878

Madame la Comtesse

N'ayant pas tout à fait compris  
votre Lettre, je viens vous demander  
si les deux chapeaux que vous me  
demandez sont pour fixes ou bien  
si vous les désirez comme étoffes,  
sans ce dernier cas il me serait de  
toute impossibilité de vous satisfaire,  
en pleine saison je ne puis me débarrasser  
de mes chapeaux, ne pouvant les recopier  
assez vite pour la vente.

Comme je me rappelle parfaitement  
madame la Comtesse, tout arrivant  
à la maison, je vous conseillerai  
comme chapeau habillé celui avec  
ruche plate que vous avez choisi et

qui vous coiffait si bien, c'est un  
de ceux qui a le plus de succès  
cette saison, la forme en est très  
sevante et se fait si à la mode,  
on en met surtout sur les toilettes  
comme sur les chapeaux.

Pour chapeau demi-habillé,  
la grande nouveauté est le feutre,  
c'est à dire que le bord ou la passe  
est en feutre, et la coiffe est  
recouverte très gracieusement avec  
un fichu serge noir noué à la  
paysanne, Je suis assuré connaître  
votre goût, que ce genre vous plaira  
si vous voyez, Mad'ame la Comtesse  
s'en peut-être Je vous prie de me  
s'adresser et immédiatement je  
vous enverrai ce que vous désirerez.

En attendant votre réponse, veuillez  
avoir, madame, l'assurance de  
ma considération la plus distinguée

A. Girardeau



Музей естествознания  
Историко-этнографический отдел

Фонд 45  
Опись IV  
Од. обозначения 1872  
Папка 26

Милосевова, Робига  
(Кружевальска, Гидвига)

Лист до Архивна чька  
Льодзиски

1918

Б. М.

М. шол.

2 арга (12)

9/12 918

## Kochana Ciocin!

Ojdarro dawno nie miałam żadnej wiadomości od Kochanej Cioci. Po tych strasznych przeżyciach czekałam ją odwi-  
dzieć lew niedawno to przebyłam Bran-  
sztyg i nie wolno mi jeszcze wyjść.

Najgorzej niemiłosiernie jakie mogło  
po piszczałce mojej spotkać to was  
spotkało. Żeby Bóg się wmitował i żeby  
choć ktoś znalazł w rękach swoich  
pogodził te dwa narody. Pomoc bar-  
dzo niewielka i nanijsłowna bunt  
coraz więcej się wzmacnia. Stąd  
lataj panuje jeden bochenek kartuje  
30 Kor - Bran opata słubija wyjechał

zgodniatych a nie na widoku przy-  
wom. Z powodu że teraz są tak  
rzadko widziany pod warunkami  
warunkami i prawa są, inni bardzo  
bym prosiła Hochanęj Lioi, ażeby  
mogła poprosić Pana Leiskiego, żeby  
był tak łaskaw przyjąć do mnie na  
chwile. Proszam sama uopisać  
lecz nie wiem gdzie obecnie mnie  
szkaja.

Upraszam odwrócić Towas  
o odpowiedź do Hochanęj Lioi  
odrovia.

Pani c. c. c. Hochanęj  
Lioi

J. M. W. G. Przyrostek





Львівська друківня  
ВІДДІЛ БУКОНІГ

Фонд

45  
IV

Опис

Од. збірковий

Паяж

1873

Молотовська, Марія  
(Lottowska, Maria)

26

Листи до Віддільникової  
Владомислив

1899, б. р.

Нехачуб, б. м.

М. КДЛ.

Зак. Чарн

Michałow<sup>1</sup>  
30/9 29

Najtaszawsza Pani Krabius  
Mi sziatam narucac ti  
z tym listem, w pierwszych  
chwilach po mieszczeniu  
jaki na Panią Krabius  
i Jej Rodzinę, Pan Big zastę-  
pcentę Pani Krabiusa naję-  
mnie, wie dobre si wyszlo  
co Jej bliskich obchodzi,  
zawse całym sercem goraco

odczuwam, a cōi dopiero  
stratę tego, którego od dzieciństwa  
rodzice uczyli mnie kochać  
szanować, uwarac' za cłoud  
rodziny nanej, i który dla  
mnie i dla całego rodu  
pełen był prawem tak ujm  
jącej przyjaźni i szlachetności.  
Wielki Pan Dog w tych ciężkich  
chwilach wspiera Jancza

Hrabiny, równie jad i Tej  
 ciodli drogie, Utoie wysytdie  
 jad najszubszą pamięcią  
 w tej chwili obejmuję i  
 serdecnie wyrasy współterucia  
 iu rasytam.

Teu drogie Paui Hrabiny  
 catuję po tyriac rasy i dany  
 caty i gorącym gtybolicum  
 przywizraciem i usutoicę

Maryja Kłoboczna

Niechawów<sup>3</sup>

23/4

Łaskawa Pani Strabius

Dotychczas zawsze tyle dobrego  
przyjawi od Pani Strabiusy, wiem  
ci wyszło co mnie i dzieci moje  
obchodzi i tej obojętności mi już,  
Wielkiego dnia przychodu podzielić  
i rodzinną radością naszą,

powodu zawryu syna mego Adama  
z panem Tatthamowim i ditym. Zwi-  
szed ten powstaje i prawdziwego wspólnego  
przywiązania, to ten ufam i sam Bog  
Kierował Krodami Adama i i wielkim  
spokojem w przyśłości jego patrzcie  
niech się wszystkim jego. Polecam całą  
parę sercu i łasce Pańi Hrabiny i  
całuję jej rękę jak najserulej po  
tych rękach, co ten i moja Koscia  
zenną erym

Włottowski

Laskawa Pani Khabius 4

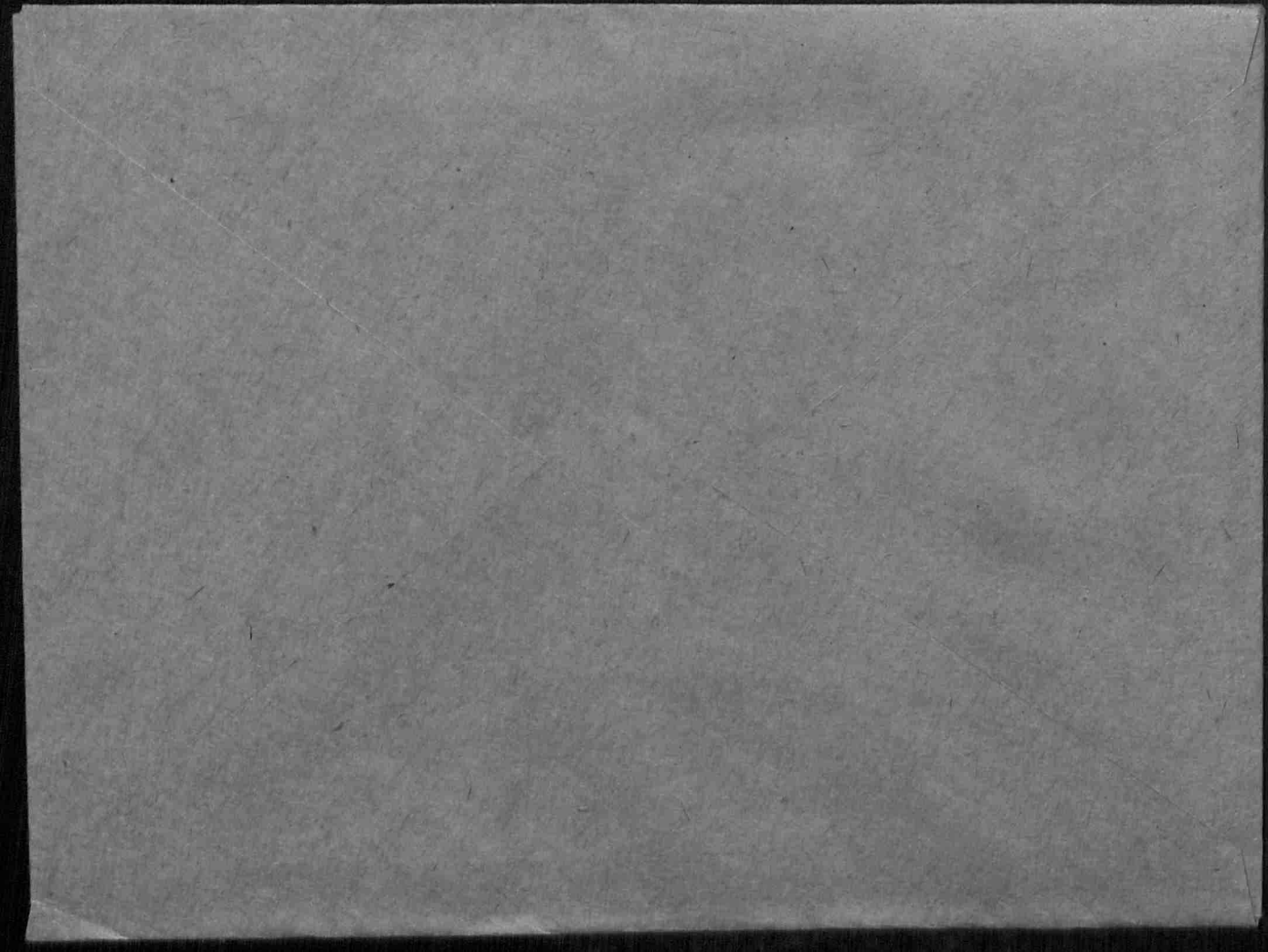
Własnie dowiaduję przez waszą  
listę o rękopisach pana Wo-  
dziejera z Wandria Sapiwanda  
Spiszę przelatającej majerulsem  
powinnowania na wice Pani



Strabiny, doumyslajar ty, jada  
ten wypadek rodzienny, musi byc  
dla niej radoscią - a ratuj  
wierzeniem i mi usoga rarer  
pójsci do Pani Strabiny aby  
dzielić z nią tych chwil nieszczęsnych  
Dy Pani Strabiny catuj  
stodrotku z całego serca

pośrediatel

Maryja Fittowicz



Державні архіви України  
ВІДДІЛ КАРТОГРАФІЇ

Фонд У5  
Опис IV  
Од. зберігання 1824  
Папка 26

Мурованка, Антоніна Марія  
(Lukowka, Antonina Maria)

Лист до Відрушницької  
Академії

1892  
Бенджоєв  
М. П. П.

10 р.

1

Sasnie Wielmożna Pani Hrabino!

Sestern naučycielské školy ludové Bendičky - přysiotka Pölov-  
xycy x dotacya, vočna: 55. Guldenów w gotowce, 2. korcy žyta i 4.  
korcy ziemniaków w naturie od wotoscián x Pödičky, - a 30. Guldenów  
w gotowce od dñedzičného dworá dóbř Páristwa Pölovxycy.

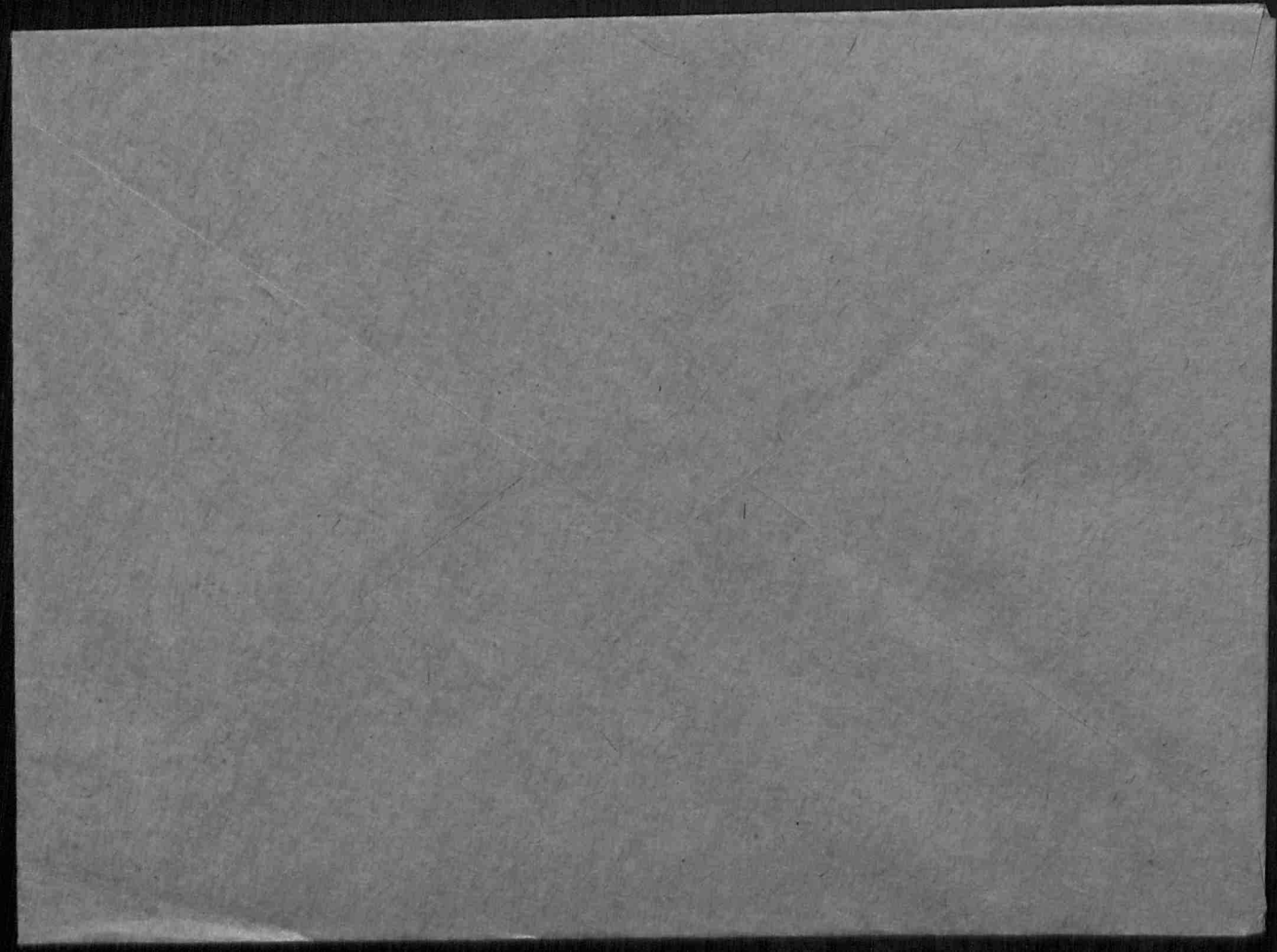
Do školy w tltowej mšeršam přyspiera bezposrednó ogród šarbovy  
mněj wičej štómorga štasičoxy w sobě mšeršoxy, tltovy před x šie-  
šičiém přopinačy mšičšowem šymšaršowí byt, - a oběšie wotosciá-  
nom išt - do wrytšer dawany.

O wryštianie šego ogródu do wrytšer na rok bšeržy udaje še x šokomá,  
wšičóná prošba do nadwryčájnej šastki Sasnie Wielmožnej Páni Hrabiny  
i do Sasnie Wielmožného Pána Hrabiego w šetnej wšnej nadšiči, še tým  
akštem nadwryčájnej šastki dozwolí Sasnie Wielmožné Páništwó na  
přywatně polepšenie mojej nader ššwotnšej naučycielskéj dotacyi w  
roku bšeržym.

S najgłębšym wšamowáwšiem  
Sasnie Wielmožnej Páni Hrabiny  
najšokomšejšerá šterga

Antonina Maria Čechowička

Bendička 7. kwietńia 1892. r.



Львівська державна наукова бібліотека  
ВІДДІЛ РУКОПИСІВ

Фонд 45  
Опис IV  
Од. збереження 1875  
Папка 25

Мушинський, Йозеф  
(Lulijński, Józef)

Лист до Відущицької  
Кварталі

1889  
б. м.  
м. пол

Ната (Dr.)

1

J.W. Pani Kwaśniewo!  
Czynię radość i przyjemność  
J.W. Pani Kwaśniewo, mam  
zapatrzeć do Ciebie do ni-  
niejnego zawieszki: pod  
Książką w opłacie moim  
tyci przysługam do Książki  
z książką białą powieszam  
zapatrzeć do Ciebie

zapatrzeć do Ciebie

18/5/87

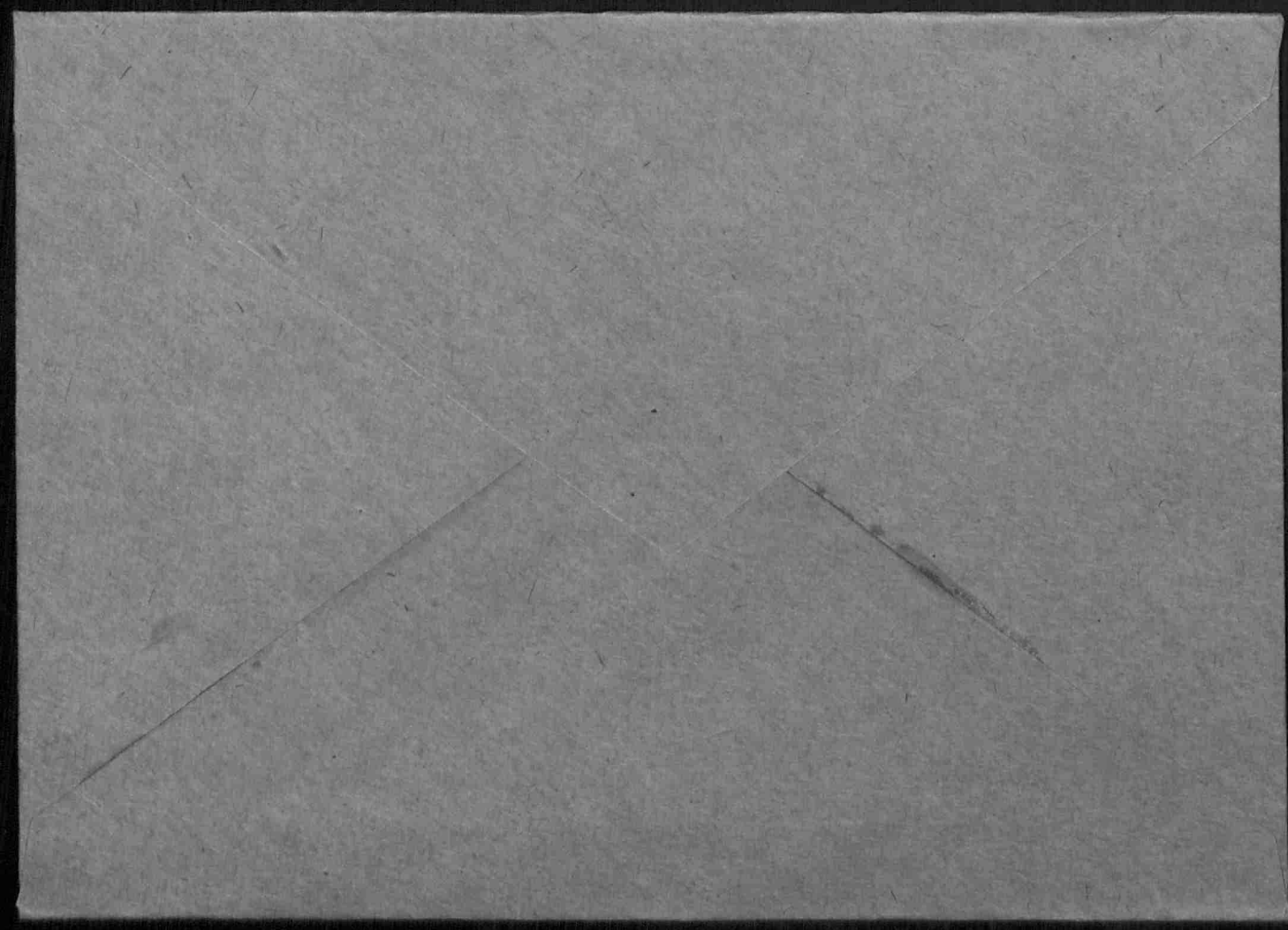




1. Opłata w Kolonii leonin-  
nej Ormanowskiej - wynosi  
40 zł - licząc w to zjaw, podrój  
i kąpielo - za które Kolonia  
sama płaci wedle ogólny  
tabeli.
2. Podanie o przyjęciu adre-  
sować należy do "Komii-  
teta leonin Kolonii  
w Ormanowie - Ul. Skarb-  
nowka. Semin. nauk. reim
3. Do podania dotrzymującej  
a) świadczeń świadczeń o  
obron prowadzeniu śis  
uennic / lub reim







Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

[www.digital-center.pl](http://www.digital-center.pl)

[biuro@digital-center.pl](mailto:biuro@digital-center.pl)

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

**Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.**

**Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.**

**All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.**